



# DIEGO EZEQUIEL FIGALLO

Certified Translator - Interpreter

## PERSONAL INFORMATION

**DoB:** 03/03/1983.

**Marital Status:** Married

**Address:** Habana 3517

**City:** Buenos Aires

## CONTACT DETAILS

**PHONE:**

+54911 5966 1571

**E-MAIL:**

[diegofigallo@hotmail.com](mailto:diegofigallo@hotmail.com)

## COMPUTER SKILLS

Excel

PowerPoint

Word

SDL Trados

Adobe Acrobat

Languages

Spanish (Native)

English (Bilingual)

Portuguese (Fluent)

French (Advanced)

Chinese (Basic)

## PROFILE

Highly qualified, dedicated translator based in Buenos Aires, Argentina with 18 years' experience in the profession. Focused on delivering accurate and consistent translations by the agreed deadlines. Major strengths include reliability, confidentiality and ability to easily understand instructions, methods and technologies. Experienced English-Spanish interpreter with a strong background in various subjects, working for the Argentine Foreign Ministry and the Argentine President's Office.

## QUALIFICATIONS

- Certified Translator, Universidad de Buenos Aires, Argentina (2005) – GPA: 8.47 out of 10.
- Interpreter, Centro de Capacitación de Intérpretes y Traductores (C.C.I.T), Argentina (2008)
- Teaching Assistant. Subject: Translation 3. Chair: Kerr. Translation Program, Universidad de Buenos Aires (2005-2009).
- Teaching Assistant. Subject: Translation 2. Chair: Vicente. Translation Program, Universidad de Buenos Aires (2004-2006)
- Teaching Assistant. Subject: English Language 2. Chair: Repila. Translation Program, Universidad de Buenos Aires (2004)
- Collaborating author of the paper "Sistemas de distribución comercial en la Argentina y en los Estados Unidos: problemas de equivalencia y traducción" presented by Prof. Alicia Vicente at the 1st International Congress on Specialized Translation. Universidad de Buenos Aires. July 27-29, 2006.
- Ongoing education and training through workshops, courses and seminars on a number of areas, including law, finance, accounting, and English, Portuguese and French language.

## EXPERIENCE

### Argentine Ministry of Foreign Affairs – Translator/Interpreter

2007 - Present

- Deputy Head of the Translations Department.
- English-Spanish and Portuguese-Spanish translation of texts covering a wide range of topics.
- Interpreter for the Foreign Minister and the President during official visits, bilateral and multilateral meetings, conferences and events (G20, UNGA, ZOPACAS, Summit of the Americas, CELAC-EU Summit, etc.).
- Project management.

**Linguistic Services S.A.** (translation company based in Buenos Aires, Argentina)  
2006 –2007

- Full-time, in-house translator.

**Independent translator**

2004 – Present

Translation, editing and proofreading for the Argentine Attorney General's Office, law firms, multinational corporations, translation agencies and other clients, in various areas of expertise.

## AREAS OF EXPERTISE

---

**Law:** Academic and personal documentation; contracts and agreements; legal certifications and statements; affidavits; attorney-client communications; diplomatic papers and communications; civil and criminal litigation documents; international law documents; court orders; expert reports; documents relating to international arbitration proceedings; corporate law documents; trusts; powers of attorney; bids; bankruptcy law documents; non-profit organizations and NGO materials; country reports; family law documentation, etc.

**Accounting & Finance:** Brochures for banks, insurance companies and investment funds; bank statements, financial statements and reports; investment proposals; insurance documentation; company newsletters; payment services; money management; credit reports; valuation reports; loan agreements, etc.

**General:** Health insurance documents; consent forms; general healthcare information; hospital brochures; tourism brochures; hotel information; press releases; Human Resources manuals; etc.

## AFFILIATIONS

---

- Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA).